

3 • 1996

Uutiskymistä  
tulossa

## suurpainos

Kymin Paperiteollisuus Oy:n ja sitä ympäröivän yhteiskunnan monia riippuvaisuussuhteita käsitellään Uutiskymin erikoisnumerossa, joka lähiaikoina jaetaan Pohjois-Kymenlaakson ns. kuntaseitsikon alueelle ja lehden postitse saaville tahoille.

KUVAT: KIMMO REKIMIES



Kymin menestyksekkäs keilajoukkue: Esko Eskelinen (vas.), Juhani Karvonen, Ari Järvinen, Pentti Sippu ja Anssi Pälvisalo.

2.4.1996

**K**ymen 4-miesjoukkue **Esko Eskelinen, Ari Järvinen, Anssi Pälvisalo** ja **Pentti Sippu** keilasivat kolmanneksi Lappeenrannassa pelatuissa firmakeilailun SM-kisoissa. Mukana oli kaikkiaan 290 joukkuetta eri puolilta Suomea. Joukkuekilpailun menestystä

täydensi Ari Järvisen henkilökohtainen hopeamitali.

Firmakeilailun kuminkuusluokassa, 4-miesjoukkuekilpailussa, kukin pelaaja keilasi 4 sarjaa amerikkalaisella pelitavalla, eli jokaisen heiton jälkeen siirryttiin rataparin toiselle radalle. Kymin joukkue keilasi tuloksen 3369,

## UPM-KYMMENESSÄ

## Neuvottelut eurooppalaisesta konserniyhteistyöstä loppusuoralla

**U**PM-Kymmene -konsernissa käydään neuvotteluja vapaaehtoisesta yhteistyöstä eurooppalaisella tasolla edistävän UPM-Kymmene European Forumin toiminnan käynnistämiseksi.

Eurooppalaisen Forumin paikkajosta ym. käytännön asioista sovittaneen huhtikuun alussa Helsingissä pidettävässä kokouksessa, johon kotimaisen yhteistyöryhmän lisäksi osallistuvat myös ulkomaisten tytäryhtiöiden henkilöstön ja johdon edustajat.

Eurooppalaisen Forumin kaavailaan kokoontuvan kahdesti vuodessa. Elimestä käsitellään kansainvälisiä kysymyksiä, jotka koskevat UPM-Kymmene -konsernia ja sopimuksen osapuolina olevia yksiköitä. Kokouksessa ei keskustella yksittäisen henkilön työehtoihin liittyvistä asioista.

Konsernin yt-toimikunnassa on käsitelty myös henkilöstörahastoja ja kannustepalkkioita. Henkilöstörahastot nähdään monessa mielessä hyödyllisinä ja yt-ryhmä esittääkin yksimielisesti niiden säilyttämistä Kymmeneessä ja perustamista UPM:ään.

Hallintoedustuksesta on konsernin yt-toimikunnassa sovittu, että se toteutetaan yksiköiden ja/tai tehtaiden johtoryhmätasolla siten, että henkilöstön edustajat pystyvät parhaiten tuomaan tietonsa esille ja vaikuttamaan tehtäviin päätöksiin.

Maantieteellisesti yhtenäisissä tulosyksiköissä henkilöstön edustus on yksikön johtoryhmässä ja hajallaan sijaitsevilla tulosyksiköissä tehtaiden johtoryhmissä. Eri henkilöstöryhmittä edustajia on yhteensä 2-3. Toimihenkilöedustajat, 1-2 henkilöä, valitaan yksikössä sovittavan kiertojärjestelmän puitteissa.

Hallintoedustusta Kymillä käsitellään seuraavassa johdon ja henkilöstön yhteiskokouksessa.

Suomalaiseen konserniyhteistyöhön liittyen pidetään keväisin henkilöstön edustajien ja johdon "tilinpäätöskokous". Kokouksen vastuuhenkilönä on toimitusjohtaja ja tulosyksiköistä siihen osallistuu 1-3 henkilöstön sekä yksi työnantajan edustaja.

Kokous käsittelee yt-lain mukaiset asiat ja samassa yhteydessä pidetään henkilöstöryhmien ryhmäkokouksia.

Ryhmäkokouksien lisäksi henkilöstön edustajat pitävät toisen kokouksen kerran vuodessa. Tällöin kokoonpano on 1/henkilöstöryhmä/yksikkö tai tehdas.

Toimialayhteistyötä kehitetään kerran vuodessa toimialoittain tai sektoreittain syksyisin pidettävässä suunnittelukokouksessa, jonka vastuuhenkilönä on ko. toimialan johtajiston jäsen.

Konsernin korkein yhteistyöelin on konsernin yhteistyöryhmä. Se koostuu seitsemästä työntekijöiden, neljästä toimihenkilöiden ja kolmesta työnantajan edustajasta.

Henkilöstön edustajat valitaan konserniyhteistyökokouksessa kahdeksi vuodeksi kerrallaan sopivan

Jatkuu sivulle 8.

Apurahoja  
haettiin  
2,5 miljoonalla

Kymi-yhtiön satavuotissäätiö sai kuluvana vuonna apurahahakemuksia selvästi viime vuotta enemmän. Hakijoita oli yhteensä 572 ja heidän anomustensa yhteissumma oli 2 582 433 markkaa. Edellisenä vuonna hakijoiden määrä jäi niukasti alle 500:n ja hakemusten yhteissumma oli noin kaksi miljoonaa.

Eniten apurahahakemuksia, 273 kappaletta, tuli perheenjäseniltä. He toivoivat apurahoja 829 322 markan arvosta.

Palveluksessa olevat anoivat suurempia määriä, sillä 192:n hakemuksen yhteissumma nousi 920 309:ään markkaan.

Yhteisöt, yhteensä 39 kappaletta, lähettivät anomuksia 555 735 markan edestä. Eläkeläisten 53:n hakemuksen yhteissumma oli 123 040 markkaa ja 15:n sataprosenttisen yhtiöläiskerhon 154 027 markkaa.

FIRMAKEILAILUN  
SM-pronssi  
Kymin joukkueelle

josta sarjakeskiarvoksi tulee 210 pistettä. Joukkueen vetureina tässä SM-osassa toimivat Ari Järvinen ja Pentti Sippu. Kumpikin heitti neljään sarjaan yli 900 pistettä. Eskelinen ja Pälvisalo pelasivat myös kohtuullisen hyvin 190 pisteen keskiarvolla. Suomen mestaruuden voitti Bowling Oy ja hopeaa otti Finnairin joukkue, molemmat Helsingistä.

Henkilökohtaisessa kilpailussa, johon laskettiin joukkue tulokseen keilattujen pisteitten päälle toiset 4 sarjaa, Kymin Ari Järvinen keilasi tuloksen 1731 (216/s.), jolla heltisi hopeaa B-luokassa. Pentti Sippu keilasi myös erinomaisen tuloksen 1715 (214/s.), joka ei kuitenkaan riittänyt mitalisijaan.

## Edustamaan Suomea

Kymin keilajoukkueen menestys ei päättynyt tähän, sillä SM-kilpailujen tulos oli samalla Euroopanmestaruuskilpailujen 1. karsintaosa. Karsinnan

toinen vaihe, 4 x 6 s., keilattiin Imatran keilaradoilla, missä Esko Eskelinen tilalla keilasi **Juhani Karvonen**.

Joukkueen tulos Imatralakin oli erinomainen, 4568. Parhaiten onnistuivat Anssi Pälvisalo 1244 (207/s.) ja Ari Järvinen 1213 (202/s.). EM-karsintojen 56 sarjan kokonaistuloksella 11042 Kymin joukkue sijoittui kahdeksanneksi ja lähtee edustamaan Kymiä ja Suomea 15. - 18.5. Kööpenhaminassa pelattaviin EM-finaaleihin.

Joukkueen sarjakeskiarvoksi tuli hienot 197 pistettä. Kilpailuihin keilautetaan Suomesta kaikkiaan 16 joukkuetta. Kunkin maan kiintiö määräytyy edellisten kilpailujen perusteella. Suomella on suurin kiintiö, koska mm. edellisen vuoden Euroopan mestaruuden voitti Ailek Oy Helsingistä. Kiintiö ei ole suuri yllätys, koska keilailun maailmantilastossa Suomen katsotaan kuuluvan USA:n ja Ruotsin lisäksi kolmen suuren joukkoon.

UPM-KYMMENE

## Kymmenen ja Repolan tulokset paranivat merkittävästi

**K**ymmene Oy ja Repola Oy sulautuvat UPM-Kymmene Oy -nimiseksi yhtiöksi. Sulautuminen tulee voimaan 30.4.1996, mutta yhtiöt toimivat jo yhteiseen lukuun. Seuraavassa otteita tiedotteesta, joka on koottu sulautuvien yhtiöiden tilinpäätösten yhdistelmänä pro forma.

Molempien UPM-Kymmeneksi sulautuvien yhtiöiden tulokset paranivat merkittävästi vuonna 1995. Sijoitetun pääoman tuotto oli 16,2 % (vuonna 1994 10,7 %) ja oman pääoman tuotto 24,5 (14,1) %. Tulos osaketta kohti oli 20,09 (10,04) mk.

Liikevoitto oli 8 504 (5 477) Mmk eli 15,5 (11,4) % liikevaihdosta. Liikevoittoon sisältyy 405 (49) Mmk:n osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista sekä liiketoiminnan muita tuottoja 473 (476) Mmk ja noin 300 Mmk:n kertaluonteiset kulut.

Liikevoitto kasvoi kaikilla paperitoimialoilla, selluteollisuudessa ja metalliteollisuudessa. Pakkausmateriaali-, saha- ja vaneriteollisuuden sekä erikoistuotteiden tulokset sen sijaan heikkenivät.

Voitto ennen satunnaiseriä oli 6 278 (3 110) Mmk. Nettorahoituskulut alenivat 313 Mmk ja olivat 4,0 (5,2) % liikevaihdosta.

Voitto ennen tilinpäätössiirtoja oli 4 770 (2 276) Mmk. Välittömät

verot olivat 843 (502) Mmk.

Yhtiöiden yhteenlaskettu liikevaihto oli 54 738 (47 966) Mmk. Liikevaihto kasvoi 14 prosenttia, mikä johtui toimitusmäärien ja myyntihintojen noususta useimmilla konsernin toimialoilla.

Viennin ja ulkomaantoimintojen osuus liikevaihdosta oli 47 736 (41 838) Mmk eli 87 (87) %.

Henkilöstöä oli vuoden aikana keskimäärin 45 732 (44 929). Vuoden lopussa henkilöstöä oli 683 enemmän kuin vuotta aikaisemmin.

Investoinnit käyttöomaisuuteen olivat 4 918 (3 483) Mmk.

Molemmissa yhtiöissä on käynnissä merkittävä investointiohjelma. Suurimmat keskeneräiset hankkeet ovat Rauman uusi LWC-paperikone, Kaukaan sellutehtaan uusinta, Tervasaaren uusi irrokepaperikone sekä Nordland Paperin uusi päällystyskone.

Yhtiöiden hallitukset ovat ehdottaneet, että vuodelta 1995 jaettaisiin osinkoa yhteensä 1 203 Mmk.

### Alkaneen vuoden näkymät

Paperin voimakas kysynnän lisäys viime vuonna perustui osittain asiakkaiden varastojen kasvuun. Hintojen nousun tasaannuttua on varastoja alettu purkaa, mikä on heikentänyt tehtaiden tilauskantoja ja vähentänyt tuotantoa vuoden 1996 alkukuukausina.

Hitaan talouskasvun arvioidaan jatkuvan konsernin päämarkkina-alueilla Euroopassa ja Yhdysvalloissa. Paperin ja paperinjalosteiden kysynnän uskotaan edelleen seuraavan kokonaistuotannon kasvua.

Sanoma- ja aikakauslehtipaperien tuotantokapasiteetti kasvaa vain vähän. Kysynnän ja tarjonnan arvioidaan sen vuoksi tasapainottuvan lähikuukausien aikana ja käyntiasiteiden ylittävän 90 prosenttia. Sanomalehti- ja SC-paperien hintoja on korotettu vuoden 1996 alussa. Hienopaperien hintojen heikkeneminen aiheuttaa laskupaineita erityisesti LWC-paperin hintoihin.

Myös hienopaperin kysynnän arvioidaan vilkastuvan sen jälkeen kun ostajien varastot ovat alentuneet normaalille tasolle. Markkinoille tulevan uuden valmistuskapasiteetin takia hienopaperia kuitenkin uhkaa uusi ylitarjontatilanne. Konsernin hienopaperin tuotantokapasiteetin käyttöasteen arvioidaan jäävän alle 90 prosentin.

UPM-Kymmene -konsernin kannattavuuden arvioidaan muodostuvan tyydyttäväksi, mutta jäävän heikommaksi kuin viime vuonna.

Investointimenoksi arvioidaan noin 6,5 miljardia markkaa. Siitä valtaosa kertyy jo päätetyistä hankkeista.

## Kymmenen tulos lähes kaksinkertaistui edellisvuodesta

**K**onsernin tulos rahoituserien jälkeen oli 2 390 (1 100) Mmk eli 1 290 Mmk parempi kuin vuonna 1994. Tulos oli nouseva ja erityisen hyvä kahden ensimmäisen vuosikolmanneksen aikana. Syysjoulukuun tulos oli selvästi heikompi johtuen ennen kaikkea hienopaperin ja sellun huomattavasta tuotannon supistuksesta sekä jaksolle kirjatusta kertaluonteisista eristä. Tulospurannuksesta liiketuloksen nousua oli 1 203 Mmk ja nettoraahoituskulujen laskun osuus 147 Mmk.

Liiketulokseen, 3 409 (2 206) Mmk, sisältyy 237 (169) Mmk:n käyttöomaisuuden luovutusvoitot sekä yli 200 Mmk:n kertaluonteiset kulut. Liiketulos suhteessa liikevaihtoon oli 15,8 (11,4) %.

Nettorahoituskulujen laskuun vaikuttivat korollisen nettovelan pienenemisen lisäksi valuuttamääräisten korkokulujen muuntoerot Suomen markan vahvistumisesta johtuen. Välittömät verot olivat 243 (114) Mmk.

Sijoitetun pääoman tuotto oli 14,0 (9,5) % ja oman pääoman tuotto 22,9 (12,4) %. Tulos osaketta kohti oli 26,24 (12,05) mk.

Tulos ennen tilinpäätössiirtoja oli 2 151 (1 033) Mmk ja IAS-tulos 2 169 (1 039) Mmk.

Kaikki toimialat tekivät voitollisen liiketuloksen. Suurimman liiketuloksen, 1 486 (686) Mmk, teki selluteollisuus, joka myös paransi liiketuloaan eniten edellisvuodesta. Paperitoimialat paransivat myös liiketulojaan.

Aikakauslehtipaperitoimialan liiketulos oli 1 053 (335) Mmk ja hienopaperitoimialan 725 (512) Mmk. Pakkausmateriaaliteollisuuden liiketulos oli 3 (38) Mmk ja levy- ja sahateollisuuden 40 (435) Mmk, joiden tulosta heikensivät yhteensä 110 Mmk:n kertaluonteiset kulut.

### LIKEVAIHTO

Konsernin liikevaihto oli 21 541 Mmk, jossa on lisäystä edellisvuodesta 2 197 Mmk eli 11 %. Liikevaihto kasvoi kaikilla toimialoilla levy- ja sahateollisuutta lukuun ottamatta. Suurin kasvu, 20 %, oli aikakauslehtipaperitoimialalla. Markkinahintojen nousu lisäsi liikevaihtoa 3 400 Mmk. Suomen markka oli keskimäärin 8 % vahvempi kuin edellisvuonna, mikä alensi liikevaihtoa 1 500 Mmk.

Liikevaihdosta paino- ja kirjoituspapereiden osuus oli 66 (65) % ja levy- ja sahateollisuuden 19 (23) %. Paperilajeista hienopaperin osuus oli 34 (34) % ja aikakausleh-

tipaperin 26 (25) % sekä sanomalehtipaperin 6 (6) %. Vanerin osuus liikevaihdosta oli 13 (12) %. Vienti Suomesta oli 11 928 (10 996) Mmk ja ulkomaantoiminnan osuus liikevaihdosta 91 (91) %.

Konsernin palveluksessa oli vuonna 1995 keskimäärin 17 594 (17 551) henkilöä. Emoyhtiön palveluksessa oli keskimäärin 258 (248) henkilöä.

Tuotannolliset investoinnit olivat yhteensä 2 351 (1 315) Mmk eli 11 % konsernin liikevaihdosta. Kokonaisinvestoinnit olivat vastaavasti 2 552 (1 381) Mmk.

Konsernin tulorahoitus oli 3 702 (2 588) Mmk ja korolliset nettovelat vuoden lopussa 13 494 (14 265) Mmk.

Konsernin oma pääoma ja varaukset vuoden lopussa olivat 11 036 (9 134) Mmk, mikä omavaraisuusasteena vastasi 36,7 (31,5) %.

### Osinko

Kymmene Oy:n hallitus ehdottaa 18.4.1996 kokoontuvalle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että osinkoa vuodelta 1995 maksetaan 6,30 mk osakkeelta. Vuodelta 1994 osinko oli 2,50 mk osakkeelta.

### JYRKI KOHTALA LISENSIAATTITYÖSSÄÄN:



## Kestävän kehityksen määrittämisessä, ymmärtämisessä ja toteuttamisessa vielä haastetta

Kymin paperitehtaan teknologiaosastolla työskentelevän kehitysinsinööri **Jyrki Kohtalan** lisensiaattityö ”Kestävä kehitys ja metsäteollisuus: kestävän kehityksen edellytysten arviointi” on hyväksytty Teknillisessä korkeakoulussa.

Kohtalan mukaan metsäteollisuuden voidaan todeta edenneen merkittävien askelin kohti kestävän kehityksen mukaista toimintatapaa ja sen toiminta täyttää monet kestävän kehityksen tunnusmerkit. Ala ei kuitenkaan vielä täytä tavoitteeksi asetettuja lisäehtoja, joiden toteutuessa toiminnan jatkuvuus ja elinedellytysten säilyminen voidaan taata pitkälle tulevaisuuteen.

Kohtala muistuttaa, että metsäteollisuus on polttoaineiden suhteen 67-prosenttisesti ja sähkön suhteen 32-prosenttisesti omavarainen. Jätevesien biologinen hapenkuutus on nykyään vajaan kymmenesosan vuoden 1970 tasosta ja rikki päästöt ovat vain noin 15 prosenttia vuoden 1980 päästötasosta.

Tekninen kehitys luo lisämahdollisuuksia kestävän kehityksen tavoittelulle. Prosessien vesikiertojen sulkemiseen tarvittava tekniikka on jo olemassa. Mustalipeän ja muun biomassan kaasutukseen perustuvien energiantuotantomenetelmien kehitys luo lisäedellytyksiä puuperäisen sähkön tuotannon lisäämiselle.

Tieteen ja tekniikan kehitys, kansainvälinen ympäristö- ja kehityspolitiikka, kansainväliset sitoumukset ja markkinoiden vaateet määräävät kestävään kehitykseen pyrkimisen aikataulun. Erilaisten kehityspolkujen paremmuutta joudutaan punnitsemaan, sillä hahmoteltuja tavoitteita ei ole realistista saavuttaa laajalla rintamalla vielä lähitulevaisuudessa.

”Meillä on vielä haastetta kestävän kehityksen määrittämisessä, ymmärtämisessä ja toteuttamisessa”, toteaa Kohtala, jonka lisensiaattityön valvojana toimi professori **Hannu Paulapuro** ja ohjaajana professori **Johan Gullichsen**.

## Paperin luottamusmiehille viestintätietoutta

**P**aperiliiton Kuusankosken osasto 19 järjesti maaliskuussa viestinnän peruskurs- sin noin 50:lle jäsenelleen. Osaston tiedotussihteerin **Ilmari Jokisen** mukaan koulutus on havaittu tarpeelliseksi mm. työhuonekuntien lopetettua toimintansa ja niiden puheenjohtajien muututtua luottamusmiehiksi. Koulutukseen osallistuu myös osaston toimikunnan jäseniä ja jaostojen vetäjiä.

”Pyrkimyksenä on parantaa luottamusmiesten valmiutta toimia tiedottajina sekä työntekijöiden että työnantajan suuntaan. Vaikka kaikki osanottajat osaavat neuvotella, tulee viestinnän merkityksen huo-

maaminen monelle ahaa-elämyksenä”, sanoo Jokinen.

Kursseilaiset on jaettu kolmeen 17-20:n osanottajan ryhmään. Päivän kestäneen opetuksen aikana opitaan tiedotuksen perusteoriaa, tiedotteiden ja ilmoitusten laadintaa ja tiedotustilaisuuksien järjestämistä. Pääpaino on käytännön harjoittelussa.

Kouluttajina toimivat **Jaana Aaltonen** ja **Jukka Vesterinen** Paperiliitosta. Työnantajan puheenvuorossa kartoitetaan työpaikkatiedottamisen tavoitteita, tiedotusstrategiaa ja yhteistoimintalain sisältämiä viestintävelvoitteita.

KUVA: ILMARI JOKINEN



Osasto 19:n viestintäkursseille opetettiin mm. tiedotuksen perusteoriaa, tiedotteiden ja ilmoitusten laadintaa. Pääpaino oli käytännön harjoittelussa.

## ARKKISALILAISET SAKSASSA

**K**ymin paperitehtaan arkkisalilaisien arkkien kehitysryhmä kävi tutustumismatkalla Saksassa. 13 hengen innokkaana ryhmänä lähdimme katsomaan, miltä sisaryhtiössä Nordland Papierissa näyttää. Emme pettyneet odotuksissamme, matka oli todella mielenkiintoinen.

Lensimme Hampuriin, josta matkasimme bussilla parisataa kilometriä Hollannin rajan tuntumassa olevaan Dörpeniin. Matkalla ihastelimme Saksan maaseutua ja ihmettelimme vähälumisuuksia. Kanavat ja joet olivat jää peitossa, mutta lunta ei ollut missään.

Talot pihoineen olivat hyvin hoitettuja. Myöhemmin kuulumme, että on kunnia-asia hoitaa talojen paraatipuoli, etupiha, hyvin. Takapihat ovat hieman kotoisemmin käsiteltyjä.

Perillä majoituimme Hotelli Stadt Papenburgiin. Kaupunki, jonka lävitse kulki kanava, oli pieni ja idyllinen.

Ensimmäisenä iltana Nordland Papierin isännät olivat järjestäneet iltaohjelmaa keilaradalla - ja vauhdikas ilta siitä muodostuikin. Joulukossa oli vain muutama keilailua ennen harrastanut ja yksi "ammattilainen", **Eskelisen Esko**.

Suurimmalle osalle keilailu oli täysin outo laji. Tuuria vai taitoa, keiloja kaatuili tasaiseen tahtiin ja meteli oli sen mukainen. Kirjoittajalle ei ole vielä tähän päivään mennessä selvinnyt, kuka voitti leikki-mielisen kisan. Väliäkös sillä - hauskaa ainakin oli.

Seuraavana päivänä oli vuorossa tutustuminen Nordland Paperiin. Tehdas sijaitsee erittäin hyvien kuljetusyhteyksien varrella. Moottoritiet, kanavat ja rautatiet takaavat hyvät ja nopeat yhteydet asiakkaisiin.

Saapuessamme tehtaalle kuulumme ensiksi lyhyen yhteenvedon

MATKALLA MUKANA: TUULA PEKKALIN



Arkkisalilaisien arkkien kehitysryhmä, yhteensä 13 henkilöä, vieraili Nordland Papierin tehtaalla Saksassa. Ensimmäisenä iltana isännät olivat järjestäneet iltaohjelmaa keilahallissa.

**“Taidamme kulkea pari piirua edellä sisaryhtiöstä”**

tuotantolaitoksista, jonka jälkeen katsoimme tehdasta esittelevän filmin "Puusta paperiksi ympäristöä säästään".

Nordlandilla on neljä paperikonetta ja vuosituotanto noin 900 000 tonnia. Koneet ovat Valme-

tin toimittamia. Viimeisin koneista valmistui vuonna 1991.

Päällystettyä paperia on valmistettu vuodesta 1988 alkaen. Kuluva vuonna tehtaalle valmistuu uusi päällystyskone, jonka ansiosta hienopaperin ja päällystämättömän pa-

perin tuotantomäärät ovat lähes samankokoiset.

Yksi asia "pisti silmään" erikoisuutena. Koneiden kuivassa päässä oli parkettilattiat. Äimistelyämme asiaa meille kerrottiin, että lattiat ovat parkettia, koska jokainen tun-

tee silloin olonsa kotoiseksi ja siivoaa yhtä hyvin kuin kotonakin.

Lähinnä sydäntämme oli kuitenkin arkkisalilaisien toiminta. Saimme siitä todella perinpohjaisen esittelyn. Isojen arkkien leikkureita on 11. Vanhimmat leikkureista ovat toimineet 20 vuotta. Vuosituotanto on yhteensä noin 450 000 tonnia. Henkilökuntaa konetta kohden on saman verran kuin Kuusanniemessä.

Riisinkäärinä tapahtuu käsityönä ja palletointi automaattisesti muovin käärien. Nordlandin kolmen konttoripaperileikkurin vuoro-kausituotanto on noin 550 tonnia. Linjaa kohden on viisi työntekijää. Yhtäläisyyttä löytyi paljon, mutta myös osittain kulttuurieroista johtuvaa erilaisuutta.

Mielihyvällä totesimme, että taidamme kulkea pari piirua edellä sisaryhtiöstä. Emme turhaan ole ylpeitä Kuusankosken tehtaastamme.

Tehdaskäynnin päätyttyä kävimme läheisellä huippunopean junan koeradalla. Ilta vierähti isäntien kanssa seurustellessa ja illastaessa. Aamulla oli aikainen herätys. Hampurissa ruokailimme vanhassa perunakellarissa. Unohtumattoman paikan löytämisessä auttoi "aidon hampurilaisen" kuljettajamme kaupungintuntemus. Tuliaisostokset ja pieni kiertojelu kaupungilla päättyivät Saksanmatkamme.

Kiitos **Pekka Rautalahdelle**, joka mahdollisti matkamme. Kiitos Nordlandin tehtaan isännille, jotka pitivät meitä kuin "piispaa pappilassa". Kiitos myös hyvälle matkanjohtajalle **Markku Rantaselle** ja kaikille mukana matkanneille.



## Talousvalmennus oli myönteinen yllätys

**Tämänkertaisessa Juttu Kiertää-haastattelussa tutustumme Tuulikki Salmeen. Ennen yhtiön tuloaan vuonna 1976 hän oli töissä tekstiiliteollisuuden palveluksessa. Tuulikkin haastoi jututtavaksi työterveyshoitaja Arja Huovila.**

Mikä sai sinut aikanaan vaihtamaan työsi täysin toiselle alalle?

Hakeuduin tänne töihin mieheni jäätyä eläkkeelle. Talomme oli yhtiön tontilla, ja jonkun perheenjäsenen oli oltava kauppaheijon mukaan yhtiön palveluksessa. Ajan myötä alan vaihto ja tänne siirtyminen on osoittautunut erittäin hyväksi valinnaksi. Pidän työstäni.

Miten siivojan työ on mielestäsi muuttunut?

Nykyisin siivouksesta tarvitaan enemmän tietoa, ja raskas raadanta on korvattu koneilla. Uudet koneet helpottavat työtä paljon, kun niitä vain opettelee käyttämään.

Henkilökohtaisesti olen työssäni välttynyt siltä, että paikkoja olisi ta-

hällisesti sotkettu ja tehty näin siivojalle kiusaa. Joidenkin siivojien kohdalla tämä on edelleen tosi asia.

Työn tuomat parhaat hetket?

Siihtii paikat. Senpä takia olenkin täällä pajalla mielelläni, koska työnsä tuloksen näkee niin hyvin. Työyhteisössäkin on omat hyvät puolensa.

Omaan alueeseen kuuluu levy-pajan lisäksi sähköverstas, toimistotiloja, naisten sosiaalitalat ja trukkitallit sekä joitakin pienempiä paikkoja.

Minkälaisiin asioihin pitäisi yhtiössä kiinnittää huomiota henkilöstön kannalta?

Koulutusta on ollut paljon, viimiksi talousvalmennusta, ja se on ollut todella mielenkiintoista. Olen osallistunut vasta ensimmäiseen koulutuspäivään, joka oli myönteinen yllätys. Talousvalmennuksessa ei kuitenkaan ole mukana koko henkilökunta. Koulutuksessa saatu tietoa leviää varmasti jonkin verran,

mutta ei kuitenkaan tarpeeksi. Omalta kohdaltani toteaisin, että jos talousasioista työpaikalla puhutaan, niin se tapahtuu lähinnä kahvipöytäkeskusteluissa muiden juttujen lomassa. Henkilöt, joita asia kiinnostaa, hörivät varmasti korviaan.

Ehkä koko henkilöstölle pitäisi antaa enemmän tietoa yhtiön taloudesta ja yrityskuvasta, näin ymmärrettäisiin työnantajaakin paremmin. Tarvitaanko Kymillä yhteisiä koko henkilöstölle suunnattuja vapaa-ajan tapahtumia?

Tällaisissa tilaisuuksissa luodaan juuri sitä me-henkeä. Niitä ei kuitenkaan saa olla liikaa, pari hyvää tapahtumaa vuodessa olisi pas-seli.

Pääsevätkö naiset tasa-arvoisesti etenemään työssään?

Omalta kohdaltani en tunne ikäni ja resurssieni takia enää kiinnostusta muutoksiin tai muuhun työhön. Tiedän, että varmasti löytyy nuorempia naisia, jotka olisivat kiin-

nostuneita vaihtamaan tehtäväänsä.

Olet siivojien luottamushenkilö. Mitä tämä tehtävä sisältää?

Olen siivojien ammattialaa edustava asiantuntija, jonka tehtävänä on tukea neuvottelevaa luottamushenkilöä. Kerron tarvittaessa pääluottamusmiehelle, joka on siivojien neuvotteleva luottamusmies, meidän kantamme johonkin asiaan.

Miten vietät vapaa-aikaasi?

Minulla on ikuinen vapaa-ajan ongelma: kuinka saada vapaa-aikaa. Välttämättömien töiden jälkeen jää yleensä vähän aikaa talvisin hiihtämiseen ja käsitöille. Myös perheen koiraa pitää huolta siitä, että lenkille on lähdeittä. Kesäisin kalastan, marjastan ja sienestän. Minkälaisia asioita arvostat?

Terveyttä ja hyviä ihmissuhteita. Kun ihmisten kesken suhteet ovat kunnossa, elämä on helpompaa: muutkaan asiat eivät raskaa niin pahasti.

KUVA: IRMA NIEMI



Tuulikki Salmi

Ketä toivot seuraavaksi haastateltavaksi?

Työkonekuljettaja **Veikko Rasia** puunkäsittelystä.

ALOITETOIMINNAN KUULUMISIA

KUVA: IRMA NIEMI



Paperitehtaan aloitetoimikunta jakoi 20.3. pitämässään kokouksessa tunnustuspalkinnot aktiivisille aloitteentekijöille Aatto Inkeroiselle ja Ari Sundqvistille. Paikalla olivat vas. Markku Keisala, Matti Sipilä, palkinnon saanut Ari Sundqvist, Markku Salmi, ja toinen palkittu Aatto Inkeroinen, Jukka Suntila, Kosti Savenius ja Raimo Merelä.

## Paperitehtaalla palkittiin aktiivisia aloitteentekijöitä

**A**4-valmistajat **Aatto Inkeroinen** ja **Ari Sundqvist** arkkisalista palkittiin aktiivisuudesta aloitteenteossa kunniakirjalla ja 3 000 mk:n palkkiolla. Palkinnot luovutettiin 20.3. pidetyssä Kymin paperitehtaan aloitetoimikunnan kokouksessa.

Aloitetoimikunnan puheenjohtaja **Matti Sipilä** totesi puheessaan, että Inkeroinen ja Sundqvistin tekemät aloitteet ovat olleet erittäin hyviä. Miehet ovat tehneet yhdessä viisi aloitepalkkioon johtanutta aloitetta vuosien 1991-95 aikana. Niistä merkittävin on vuoden 1993

aloite, joka koski A4-leikkurin teräsvannetta, yhteisen palkkion ollessa yli 97 000 mk.

Kymin paperitehtaan vuosi on Sipilän mukaan alkanut aloitteiden merkeissä hyvin, sillä tänä vuonna paperitehtaalla on tehty jo 44 aloiteehdotusta. Nyt pidetty aloitetoimikunnan kokous oli järjestyksessään kolmas, ja siinäkin oli käsiteltävänä useampi aloite-ehdotus.

Aatto Inkeroinen ja Ari Sundqvist ovat työskennelleet pitkään samassa työvuorossa ja samalla arkkileikkurilla, joten kaikki aloitteetkin ovat syntyvät yhdessä tuumin. Yhtiön aloitetoimintaan he

ovat tyytyväisiä, eivätkä ainakaan ensi miettimällä keksineet siitä puutteita. Tosin viimeisen aloitteen käsittely oli kestänyt odotettua pidempään, mutta siihenkin löytyi Sipilän Matilta hyvä selvitys. Aloittehdotusten tekemisessä yleistyvä memo he eivät ole vielä kokeilleet, koska sellainen puuttuu osastolta.

He uskovat, että aloitteiden julkaiseminen Uutiskymissä vaikuttaa myönteisesti aloitteiden tekemiseen. "Ehkä pitäisi myös lisätä ylempään tason ja työntekijöiden kanssakäymistä aloiteasioissa. Esimiehen tuki on tärkeä", he miettivät.

### VISIITILLÄ HAVAITTUA

## Aloitetoiminnan periaatteissa ei suuri eroja

"Jonkinlaista toiminnan terävöittämistä voisi löytyä niistä ajatuksista, joita tuli esille Kymin paperitehtaan aloitetoimikunnan kokous- ja tehdasvierailulla Valkeakoskelle 6. maaliskuuta. Uudet ideat ja käytännössä hyväksi todetut toimintamallit antoivat hyviä vinkkejä omienkin toimintojemme kehittämiseksi.

Tällainen mielikuva syntyi, kun kuuntelimme vierailun isäntänä toimineen Lotilan ammattikoulun rehtorin **Raimo Paukun** esitelmää aloitetoiminnasta Yhtyneillä Paperitehtailla. Suuria eroja ei aloitetoiminnan periaatteissa ole Kymin Paperiteollisuudessa verrattuna konsernin muihin tehtaisiin. Olisiko niillä pienillä eroilla, joita löydettiin, ratkaiseva merkitys aloitteellisuuden aktiivisuuteen, jää arvailtavaksi.

Tilastot aloiteaktiivisuudesta UPM:n tehtailla ruokkivat syntyneitä mielikuvia. Esimerkiksi Jämsänkosken tehtaalla oli UPM:n lippulaiva 697 aloitteella viime vuonna. Kymin Paperiteollisuudessa aloitteita oli vastaavana aikana 120 kappaletta.

Jämsänkosken suurta aktiivisuutta saattaa selittää se, että viime vuonna siellä maksettiin 30 yli 5 000 markan aloitepalkkiota. Voihan olla, että huomattavat palkkiot ovat saaneet aikaan aloiteinnostuksen, joka kelpaa malliksi monelle. Mistään tilapäisestä intoilusta ei kuitenkaan siellä ole kyse.

Vierailun aikana käytiin vilkasta keskustelua aloitetoiminnan periaatteista, aloitteiden käsittelystä ja aloitetoiminnan kehittämisestä."

**Veikko Sulkusalmi**

## Helmi-maaliskuussa hyväksytyt ja toteutetut aloitteet

### 1. 2181 Arkkisalin pinkkaajan hissien kiinnityksien vahvistus

Pinkkaaja WP3/hissien kiinnityksien vahvistus hitsaamalla nykyiseen poikittaistukeen lattaraudat molemmin puolin alapäin runkoputkien viereen + latikka poikittain pultattuna runkoputkien läpi. Kunnon kiinnitys vähentää hissien "keinumista" ja siitä aiheutuvaa pulttien "korokkaamista".

### 2. 2182 Arkkisalin WP2-lavaaja linja 2/varsi ykkösen rikkoutumisen estäminen

Arkkisalilla WP2-lavaajan linja 2:n ohjaus/suojapellin pää taivutettu siten, että se on valosilmän kanssa samalla kohdalla. Estää varsi ykkösen toiminnan ja rikkoutumisen, jos laatikko jää liian paljon jälkeen.

### 3. 2202 Oma pysäytys pölynpoisto- ja hylkyhinnan suojakansiin

Arkkisalilla A4-linjalla 6-leikkurilla laitetaan pölynpoisto- ja hylkyhinnan suojakansiin oma pysäytys, niin että häiriötilanteissa toinen puoli kuljetinhinnasta voi pyöriä toista selvitettäessä, eikä tarvitse pysäyttää koko leikkuria.

### 4. 2229 A4 II-leikkurin pihtien korkeuden säädön lisäluukku

Arkkisalilla pihtien korkeuden säädön helpottaminen ja nopeuttaminen uudella lisäluukulla. (Nykyinen luukku tehty hivenen väärään kohtaan ja "vasenkätisille" sekä yksikäätiseen toimintaan).

### 5. 2242 Riisietikettikoneen aikasäädin sähkökaapin ulkopuolelle

Arkkisalilla riisietikettikoneen aikasäädin siirretään sähkökaapin ulkopuolelle. Koneen käyttäjä voi itse säätää halutut arvot, eikä konetta tarvitse pysäyttää säätöjä varten.

### 6. 2267 Kalmari-trukkien ohjauspyörien laakereiden rasvauksen kehittäminen

Kuljetusvälinekorjaamolla laitetaan laakerin navan kuppiin rasvanippa, johon huollossa painetaan rasvaa. Vanhaa vaseliinia pursuaa raosta tuoden epäpuhtaudet ja kosteuden pois. Rakoon myös jää rasvaa toimimaan tiivisteiden ja suojaamaan laakereita.

### 7. 2273 Tallinmontun miestenhuoneen pisoari

Tallinmontussa sijaitsevassa miestenhuoneessa pisoarin venttiili juuttunut auki-asentoon ja huuhteluvesi virtaa yötä-päivää. Tilanteen korjaaminen säästää vettä.

### 8. 2281 Lavansyöttölaitteen mekaaninen lukitus

Arkkileikkuri 1:llä tarvittaessa mekaaninen lukitus lavansyöttölaitteeseen. Korjaus-, huolto- ja siivousteiden aikana työt nopeutuvat ja työturvallisuus lisääntyy.

### 9. 2285 WP3-pakkauslinjalla oven rikkoutumisen esto

Arkkisalilla laitetaan WP3 kiristekalvokoneen jälkeisen ovi 1:n eteen välittömästi sisäpuolelle valokenno pysäyttämään kuljetinradan liike, jos ovi ei ole auki ja "kollit" on pyrkimässä ulos. Estää vasta uusitun oven rikkoutumisen.

### 10. 2286 Tasoittajan erilainen muotoilu riisinkuljettimella

Arkkisalilla WP2:lla ja PL2:lla riisinkuljettimella sijaitsevat tasoittajat muotoillaan siten, että riisin pinta on ylempänä kuin tasoittajan ylälaita. Seurauksena riisin tasoittuminen ja irtoarkeista johtuvien pysäytyksien väheneminen.

### 11. 2287 Kuittauskytkin täyteaineliettämisväälelle

Täyteaineliettämisväälellä laitetaan kuittauskytkin valvomon puolelle paneeliin niin, ettei sähköisen Kontram DP 2000-vääleksen mennessä toimintakyvyttömäksi tarvitse soittaa mittarimestä vetämään sähköjohto irti sähkötiloista ja laittamaan se jälleen seinään.

### 12. 2291 Neles-Jamesbury-assennoittimen kuristimen uudelleenkäyttö

Paperikoneilla käytettävien Neles-Jamesbury-assennoittimien kuristimien uudelleenkäyttö valmistamalla 1 mm:n kumilevyistä uusi tiiviste kuluneen tilalle. Seurauksena säästö varaosakustannuksissa, koska enää ei tarvitse hankkia uutta kuristinpakettia kuluneen kumitiivisteiden vuoksi. (Neles-Jamesbury ei toimita tiivisteitä erikseen).



Heikki Paakala

## “Toivon, että joku muukin yrittäisi”

**P**aakalan Heikillä, 55, on hymin herkässä: talven tavoite, ikioma 24-tuntinen aarnihiihto ja sen 280 hiihtokilometriä ovat onnellisesti takanapäin.

“Enemmänkin olisi varmasti mennyt, mutta kun oli niin huono keli eivätkä sukset luistaneet”, hän naurahtaa. Perjantai-iltana alkanut lumipyry sotki Heikin kuten monen muunkin suksien voitelut.

Ajatus omasta aarnihiihdosta tuli Heikin mieleen vuosi sitten - aarnihiihdossa sekä. “Olen tyytyväinen: näin mihin pystyin. Toivon, että joku muukin yrittäisi”, hän tuumii. Hän ei tunnusta olleensa maaliin tullessaan väsyksissä. Alkumatkasta vaivannut vatsanpistelykin helpotti - varsinainen vatsatauti iski siten vasta hiihdon jälkeen.

“Tällaiseen hiihtoon täytyy yleensä valmistautua myös henkisesti”, Heikki nauraa ja kertoo, että hänen osaltaan suunnitelmassa ollut rentoutuminen ennen hiihdon aloittamista vaihtui täyteen toimintaan ja pieneen kiireeseen. Pojan vaimolle tuli nimittäin äkkilähtö synnytyssairaalaa, ja perheen muille pienille piti löytää hoitaja.

24-tuntiseen hiihtourakkaan ei kovana hiihtomiehenä tunnettu Heikki Paakalakaan lähtenyt ilman harjoittelua. Talven hiihtolenkeillä oli kilometrejä ehtinyt karttua noin 1 500. Yhden päivän aikana hän

saattoi tehdä parikin pidempää hiihtomatkaa. Normaalisti Heikki hiihtää talvisin noin 1 000 kilometriä, mutta tänä talvena menee 2 000 kilometrin raja reilusti yli. Pitkät hiihtomatkat ovat hänelle tuttuja: mm. Finlandia-hiihdossa hän on ollut mukana 10 kertaa ja Pilkanmaan viisikymppisillä lukemattomia kertoja.

Seitsemän kilometrin mittaisia kierroksia Eerolan maisemissa Heikille kertyi 40. Kierroksista ja ajanotosta piti huolen perjantai-illasta lähtien isänsä hiihtoa seurannut poika. Nestetasapainosta ja energian saannista Heikki huolehti juomalla mehua ja urheilujuomaa joka kierroksen jälkeen sekä syömällä mustikkasoppaa joka toisella kierroksella.

Hän on vankasti sitä mieltä, että säännöllinen liikunta pitää terveenä ja auttaa jaksamaan. Kuntoaan hän pitää yllä hiihtämisen lisäksi juoksemalla ja pyöräilemällä, kesäisin riittää vesisuksillekin käyttöä. “Yleiskuntoa ei voi ostaa rahalla. Siihen on vähän uhrattavakin. Hiihtäminen auttaa jaksamaan töissäkin: 8 tunnin työpäivä ei vielä väsytä.”

Heikki Paakala työskentelee koneenhoitajana PK 1-2:lla. Kun hän hiihti 2.3. maaliin, tuli samalla täyteen 37 palvelusvuotta yhtiön palveluksessa.



Hallinnon johtaja Lasse Mäkelän ampuma lähtölaukaus aloitti järjestyksessään seitsemännen aarnihiihdon Eerolassa.

## YLI 400 HIIHTÄJÄN YHTEINEN TALVEN SUURTAPAHTUMA AARNIHIIHDOS

**Paakalan Heikki näytti nuoremmille mallia ja hiihti 24-tuntisen aarnihiihdon yksikseen. Talven aarnihiihtotapahtuma järjestettiin perinteiseen tapaan 1. – 2.3. Eerolassa.**

Aarnihiihtoon osallistui yhteensä 403 hiihtäjää. Joukkueita oli 17, joiden lisäksi **Heikki Paakala** PK 1-2:lta edusti osastoaan omana yhden miehen joukkueenaan. Heikki jaksoi olla mahtavasti täydet 24 tuntia urakassa mukana, ja kilometrejä kertyi vuorokauden aikana yhteensä 280. Perinteisesti tämän kaksipäiväisen hiihtotapahtuman ohjelmaan kuului jälleen tikkaviesti, myös liukumäkikisa saatiin kuin saatiinkin aikaiseksi.

Perjantai-iltapäivänä kirrkaasti paistanut aurinko ja leuto talvisää eivätkä houkutteleet yleisöä paljoakaan paikalle, mutta kannustusjoukkojen vähäisyydestä huolimatta ladulle lähteneet tuntuivat todella nauttivan hiihdosta. Kiirettä ei ollut, jokainen hiihti omaan tahtiinsa ja haluamallaan tyyllillä. Talven hiihtokokemus ja -kuntokin oli porukalla pikaisen kyselyn perusteella erittäin vaihteleva: toiset olivat ehtineet hiihtää talven aikana jo satoja jopa yli tuhatkin kilometriä, kun toiset taas olivat suksien päällä ensimmäistä kertaa.

Aarnihiihtojoukkueiden määrä putosi viime vuoden 18:sta, mutta hiihtäjien määrä pysyi samana. Suurimman joukkueen oli saanut kasatuksi hienopaperitehdas, jota edusti peräti 34 hiihtäjää. Pienin joukkue, Paakalan Heikin jälkeen, oli arkkisalin 12-henkinen 2-vuoron joukkue. Keskimäärin joukkueisiin kuului 22 hiihtäjää.

Osastojen väliseen tikkahiihtoon osallistui seitsemän joukkuetta, joista nopeimmaksi ja tarkimmaksi osoittautui Voikkaan höyry. Asentaja **Raimo Mäkinen** vuorokorjauksesta kilpaili hiihtoviestissä 30:nneen kerran. Vastaavaan viestimäärään on tätä ennen yltänyt vain nykyisin eläkkeellä oleva kalanterinkäyttäjät **Kalle Kapainen** päällystyslaitokselta vuosina 1956-87.

Perjantai-illan pienessä pakkasessa luisti myös liukuri ihan kohtuullisesti. Liukumäkikisaan saatiin kaksi sarjaa: lapset ja aikuiset.

Lauantaina ollut tandemhiihto kärsi osanottajapulasta jääden Kymin johdon (**Johan Furuholm, Ari Jattu, Peter Löfgren, Ilkka Parvinen**) ja tietohallinnon (**Timo Arponen, Kari Lindroos, Pia Lindström, Ritva Röyhy**) joukkueiden väliseksi kaksinkamppailuksi. Tandemkisassa ei pelkkä hiihto yhteisen suksiparin päällä riittänyt, vaan kilpailijoiden kädentarkkuutta mitattiin tikanheitossa. Voittajaksi selvisi niukasti tietohallinnon joukkue saamalla tikkansa tauluun pari sekuntia ennen johdon joukkuetta.

Aarnihiihtäjien huoltopuolesta, kahvi- ja mehutarjoiluista, vastasivat talkootyönä **Sirkka Viskari, Mervi Äijö, Tuula Vainikka, Leila Hokkanen, Sinikka Valve** ja **Kirsti Hirvonen**. Amican lahjoittamaa hernekeittoa tarjoili niin ikään talkoohengessä **Pirkko Tervolin**, ja lettukauppaa tekivät eläkeläiset **Aune Kantanen** ja **Julia Salmi**. Henkilöstöpalvelun päällikkö ja kisan järjestämisestä vastaava **Leo Silen** kiittää kaikkia tapahtumassa mukana olleita.

**TULOKSIA:**  
**Osastojen välinen tikkahiihto:**

1. Voikkaan höyry, 54.23, sakkokierroksia 8 (Hannu Jarva, Sakari Ahola, Hannu Lankinen, Ari Mäkinen, Simopekka Ukkonen), 2. Hienopaperi 58.20, sakkokierroksia 5 (Alpo Koi-vula, Risto Hietanen, Jukka Gardemeister, Seppo Mäkinen, Erkki Toivonen), 3. Vuorokorjus 1.00, sakkokierroksia 12 (Jukka Rihu, Hannu Puujalka, Raimo Mäkinen, Jorma Saareks, Lasse Mykrä), 4. Arkkisalin II-vuoro 1.09.59, 5. Kuljetus 1.10.31, arkkisalin pomot 1.10.46, 7. Ostovarasto 1.18.25

**Liukumäkikisa:**  
Lapset: Ilmari Taiponen 8.0, Alekski Taiponen 8.0, Tuomo (suku-

nimi puuttui) 10.5.

Aikuiset: Timo Taihomaa 6.0, Jukka Taiponen 7.0, Marketta Taiponen 7.0 ja Seppo Taihomaa 8.0. Kaikki mäkikisaan osallistuneet saivat palkinnon.

**ARVONTA**

Aarnihiihtoon osallistuneiden kesken suoritettua arvonnassa 2.3. menivät voitot seuraaville:

Lapinmatka: Pirjo Paakkinen, Pekka Niemi.

Verla-viikonloppu kahdelle: Marja-Liisa Hyytiäinen, Jouko Rantakokko.

Verla-viikonloppu yhdelle: Ilpo Westman, Ossi Parkkinen, Markku Tommiska.



Vas. Ilmari ja Alekski viihtyivät liukumässä.

Pellavafroteeppyhe: Tarja Hall, Liisa Landén, Ari Lehtovirta, Tarja Kiuru.

Ensiapulaukku: Jarkko Heimonen, Stefan Fors, Marja-Leena Järvinen, Paavo Koironen.

Palkinnot voi noutaa Kymin henkilöstöpalvelusta, Marskinkatu 4.

HENKILÖSTÖPALVELU TIEDOTTAA

KUNNOSSA KAIKEN IKÄÄ

Testaa oma kuntosi

Useat meistä liikkuvat liian vähän, mutta luulevat silti olevansa kunnossa. Esimerkiksi seuraavan testin avulla voit selvittää oman fyysisen kuntosi.



Makuulta istumaan -testi

Minuutin makuulta istumaan -testi mittaa lonkan koukistaja- ja vatsalihasten kestävyysvoimaa ja selän liikkuvuutta. Jos testiliike aiheuttaa kipuja, jätä se tekemättä. Testi aloitetaan selinmakuulta, polvet noin 90 asteen koukussa ja kädet niskan

takana. Jalkaterät tuetaan kaapin tai vastaavan alle. Nouse istumaan selkä pyöreänä ja leuka painettuna rintaan kiinni. Laske ylösnousujen lukumäärä minuutissa ja vertaa tulostasi oheiseen taulukkoon.

Tulos (krt/min), luokitus  
Miehet  
alle 14, kehitettävä  
14 - 21, kohtalainen  
yli 21, hyvä

Naiset  
alle 4, kehitettävä  
4 - 12, kohtalainen  
yli 12, hyvä.

Salibandyä

Kuusankosken tehtaitten osastojen välinen salibandyturnaus pelataan Kuusankosken urheilutalossa 4.—5.5.96. Järjestelyt hoitaa Hukkapallo ry.

Joukkueet ovat osastojen joukkueita, kuten lentopallopuulaakissa. Salibandyjoukkueeseen kuuluu 5 kenttäpelaajaa ja 1 maalivahti, jolla on oltava polvi- ja kasvosuojat.

Ilmoittautumiset Ky henkilöstöpalveluun 3.4. mennessä, puh. 2294, tai memo VAINITUU.

Uimataitoja verestämään

Kuusankosken uimahalli avataan huhtikuun lopulla entistä ehompana. Henkilöstöpalvelu tarjoaa



UPM-Kymmenen henkilöstölle tilaisuuden tutustua kaupungin uusittuun uimahalliin ja tarkistaa oman uimataitonsa.

Uimahallin käyttöönottopäivästä seuraavan kahden viikon aikana voi yhtiöläinen käydä uimassa maksutta neljä kertaa.

Voikkaalaiset voivat noutaa uintiin oikeuttavat liput Voikkaan henkilöstöpalvelusta. Kaikki muut noutavat lippunsa Kymin henkilöstöpalvelusta.

Osallistuneiden kesken arvotaan ruskamatka ja viikonloppuloma Verlassa.

Työmatkaliikuntakampanja käynnistyy 3.5.

Mikä on ilmaista iloa -vie painosta monta kiloa? Mikä niveliä säästää ja paineet pihalle päästää? Sitähän on esimerkiksi kävely .... Kävely on turvallista tehokasta liikuntaa, pyöräillen kilometrit vilkkaasti vilahtaa! ..... tai pyöräily.



Tule mukaan UPM-Kymmenen Kuusankosken tehtaitten koko henkilöstön yhteiseen työmatkaliikuntakampanjaan.

Kampanja alkaa 3.5. ja päättyy 30.9.

SÄÄNNÖT:

Kun KULJET KÄVELLEN tai PYÖRÄILLEN työhön, voit rastittaa kyseisen päivän korttiasi. Olipa matka pitkä tai lyhyt, kestävä se muutaman minuutin tai jopa tunnin - saat merkittä YHDEN työpäivää kohden. Kunhan liikut työmatkasi em. tavalla. Parkkipaikalta kävely portille ei ole työmatka!

PALKINNOT: korttinsa palauttaneiden ja siihen 20 rastia hankkineiden kesken arvotaan: 2 kpl polkupyöriä, 2 ruskamatkaa, 5 paria vaelluskenkiä, 30 kpl pellava-froteepyyhkeitä, KUNTO-lehden vuosikertoja.

Asiasta lisää seuraavassa Uutiskymissä. Kortteja saat huhtikuun lopulla liikuntayhdyskunniltä.

VERLAN KESÄ -96

Verlan lomakylä ravintolapalveluineen on avoinna 15.5. - 15.9.

Tälle ajalle on majan lisäksi lunastettava puolihoitopaketti: aikuiset 55 mk, alle 12 v. 30 mk. Majan hinta on 50 mk/vrk.

Loma-ajat ovat 2-7 vrk.

Lomamajavaraukset voi tehdä puhelimitse numerosta 2294 tai käynnillä Kymin henkilöstöpalvelussa. Juhannuksen ajalta ovat kaikki majat varatut, muina aikoina on vielä vapaata.

Edulliset eläkeläispaketit ovat tarjolla 15.5. - 14.6. ja 16.8. - 15.9. Hintoihin palataan seuraavassa Uutiskymissä.

Kotieläinten kanssa saa lomailla vain majoissa: Tammi, Lehmus ja Vaahtera.

Huhtikuun alussa ilmestyvässä Verlan kesä -lehdessä kerrotaan tarkemmin lomakylän kesästä.

VERLA-PÄIVÄ 25.5.

Kaikkien konserniin kuuluvien yhteinen Verla-päivä on lauantai 25.5. Ohjelmassa on jo perinteisten pentankin, soutuviestin, luontopolun ja Kymi-Voikkaa lentopallo-otteluiden lisäksi: kävelykoulu ja kävelytestejä.

Verla-päivä tarjoaa myös leipää ja sirkushuveja, eli lounasta edulliseen hintaan ja huumoriesityksiä, sekä tietenkin kuntokauden matkapalkintojen arvonnat.



TEHDASMUSEO

Verlan tehdasmuseoon pääsee tutustumaan 15.5.—31.8. välisenä aikana klo 11.00 - 18.00 kaikkina

muina päivinä paitsi maanantaisin. Opastetut kierrokset alkavat tasatunnein, viimeinen klo 17.00. Verlan lomakylässä asuvilla on vapaa sisäänpääsy.

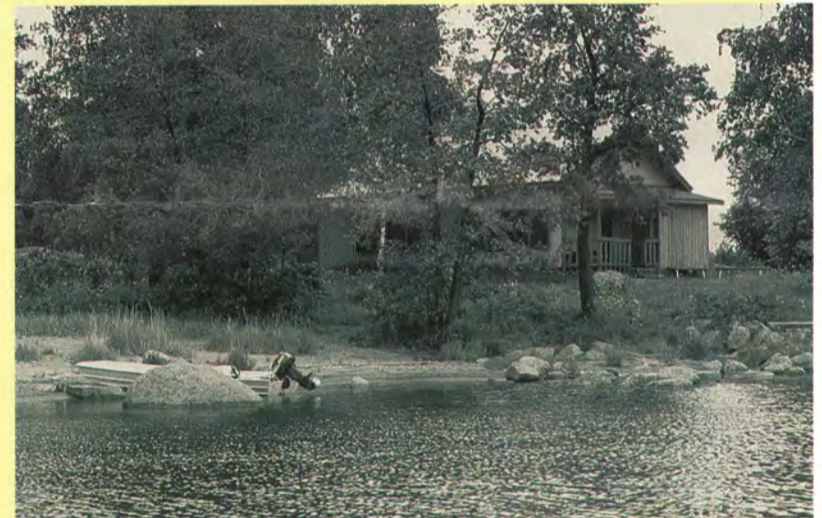
Varausten vastaanotto suoraan lomakylän numerosta 15.5. alkaen, puh. 951-388 544 ja museokauden ulkopuolella Kymin viestintäosastolta, puh. 951-402 2170/**Helena Mauno**. Ryhmäkäynnit toivotaan varattaviksi etukäteen.

Lappalan saunamajat

Saunamajojen päivävarauksia voi tehdä 2.5. alkaen, vain yksi varaus kerrallaan. Hinta 50 mk/päivä. Saunamajat ovat Lupikka, Lillukka, Leirisauna ja Purnu.

Kesällä erämajoille

KUVA: PENTTI MOUHU



Kotkan edustalla sijaitseva Aholansaari tuli yhtiöläisten erämajakohteeksi vuonna 1994.

Kesäkauden 31.5.—16.8. hakemukset erämajoille on toimitettava kirjallisena Kymin henkilöstöpalveluun 30.4. mennessä. Lomajaksot ovat viikon mittaisia — perjantaita perjantaihin. Vaihtoaika klo 16. Majan hinta 50 mk/vrk., paitsi Aholansaari ja Härkinsalo 60 mk/vrk. Hakemuslomakkeita saa henkilöstöpalvelusta.

Vapaaksi jääneitä lomajaksoja voi tiedustella 23.5. alkaen. Lomajan myöntämisessä ratkaisevat palvelusvuodet ja viimeinen käyttö.

Erämajat

**Härkinsalo**, sijaitsee Sulkavalla. Automaakaa Kuusankoskelta 225 km venerantaan, josta vesitse n. 3 km. Majoitustilaa 6 hengelle. Puulämmitys ja kaasuväläistys. Kivikoinen ranta.

**Härköniemi**, Sulkava. 195 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 5 hengelle. Puulämmitys ja kaasuväläistys. Savipohjainen ranta.

**Ilvesmäki**, Leppävirta. 268 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 6 hengelle. Sähköväläistys, puu- ja öljylämmitys. Mutapohjainen ranta.

**Järvitaipale**, Savitaipale. 48 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 8 hengelle. Keskuslämmitys, kaasuväläistys, valoisaan aikaan aurinko-sähköväläistys ja TV-antenni. Hiekkaranta.

**Karhulahti**, Suomenniemi. 70 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 8 hengelle. Keskuslämmitys ja kaasuväläistys. Ranta on äkkisyvä.

**Kesäniemi**, Kuusankoski. 11 km Kuusankosken keskustasta Pyhäjärven laituriin, josta veneellä vesimatkaa n. 3,5 km (moottorin huolehtii jokainen itse). Majoitustilaa 6 hengelle. Puulämmitys ja kaasuväläistys. Kallioinen ranta.

**Kivisilmä**, Valkeala. 45 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 6 hengelle. Puulämmitys, sähköväläistys, ja TV-antenni. Hiekkaranta.

**Kotajärvi**, Mäntyharju. 50 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 8 hengelle. Puulämmitys, kaasuväläistys. Hiekkaranta.

**Kymmenniemi**, Mäntyharju. 80 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 6 hengelle. Keskuslämmitys, sähköväläistys. Hiekkaranta.

**Murto**, Pielavesi. 310 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 5 hengelle. Puulämmitys, kaasuväläistys. Kivinen hiekkaranta.

**Nuolinki**, Mäntyharju. 68 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 8 hengelle. Keskuslämmitys ja kaasuväläistys. Hiekkaranta.

**Partalanaho**, Juva. 160 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 6 hengelle. Puulämmitys, sähköväläistys. Mutapohjainen ranta.

**Puhi**, Mikkelin mlk. 120 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 6 hengelle. Keskuslämmitys ja kaasuväläistys. Hiekkaranta.

**Ruukinkoski**, Kaavi. 350 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 6 hengelle. Puulämmitys, sähköväläistys. Ranta kovapohjainen virta- paikka.

**Saarijärvi**, Valkeala. 65 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 9 hengelle. Keskuslämmitys, kaasuväläistys. Hiekkaranta.

**Salmenkorva**, Sulkava. 210 km Kuusankoskelta, autolla pääsee saaren vastarannalle, josta venematkaa n. 100/300 m. Majoitustilaa 6 hengelle. Puulämmitys, sähköväläistys. Kivikoinen ranta.

**Sipilä**, Mäntyharju. 70 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 6 hengelle. Puulämmitys, kaasuväläistys. Hiekkaranta.

**Aholansaari**, Kotka. n. 55 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 6 hengelle. Puulämmitys, kaasuväläistys. Hiekkaranta.

**Väärälä**, Pielavesi. 380 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 6 hengelle. Puulämmitys, sähköväläistys. Kivikoinen ranta.

**Äijälähti**, Mäntyharju. 63 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 7 hengelle. Puulämmitys, kaasuväläistys. Hiekkaranta.

**Äijäniemi**, Mäntyharju. 64 km Kuusankoskelta. Majoitustilaa 5 hengelle. Puulämmitys ja kaasuväläistys. Hiekkaranta.

Erämajakokonaisuus käsittää asuinrakennuksen, saunan ja puu- ja puucee-rakennuksen. Monen majan yhteydessä on myös kellari ja kaivo, jonka vedessä vähäisestä käytöstä johtuen voi olla haju- tai makuuhaittoja. Perushuonekalujen ja keittiövälineiden lisäksi jokaisessa majassa on nykyisin jääkaappi. Vene ja kalastusosikeus kuuluvat kaikkiin majoihin.

Lisätietoja erämajoista voit kysellä henkilöstöpalvelusta, puh. 2294.

**MERKKIPÄIVÄT**

**60 v**

Kontroller **Eino Kuusisto** konsernin talousosastolta täyttää 60 vuotta 9.4. **Matkoilla.**

**50 v**

Työnjohtaja **Lauri Mattila** automaatio-osastolta täyttää 50 vuotta 1.5. Hän on syntynyt Hämeenlinnassa.

Koulutukseltaan Mattila on sähkötekniikko. Hän on suorittanut Strömbergin 4-vuotisen konepajakoulun Helsingissä v. 1961 - 65 ja Helsingin teknillisessä oppilaitoksessa hän opiskeli v. 1966 - 69.

Kymin palvelukseen hän tuli Strömbergiltä vuonna 1972 sähkömestariksi Kymin paperitehtaan kunnossapitoon. Vuonna 1981 hän siirtyi Kuusanniemeen PK 8 -projektiin, minkä jälkeen työ jatkui edelleen hienopaperitehtaan kunnossapidossa sekä PK 9- ja PK 7 -projekteissa. Näiden projektien jäl-

keen Mattila on työskennellyt jatkossakin eri projekteissa ja pieninvestoinneissa.

Lauri Mattila on ollut mukana Suomen Sähkötekniikkojen Liiton toiminnassa. Vapaa-aikanaan hän harrastaa penkkiurheilua, kuntoilua ja mökillä puuhastelua. Merkkipäivän vietostaan hän toteaa: "Vaimo ja työt ovat päättäneet juhlistaa hie-man vapunpäivää **kotona Miilutiellä.**"

Vuoromestari **Veikko Sulkusalmi** päällystyslaitokselta täyttää 50 vuotta 19.4. Hän on syntynyt Jämsässä.

Sulkusalmi on suorittanut Teknillisen koulun Varkaudessa. Vuoromestarina päällystyslaitoksella hän työskennellyt 25 vuoden ajan. Hän on C- ja MG-osaston osastoyhdistyksen jäsen.

Harrastuksikseen hän mainitsee hiihdon, laskettelun, melonnan ja eräretkeilyn. Merkkipäivänään hän on **hiihtämässä Kilpisjärvellä.**

**KUOLLUT**

Edellisen lehden ilmestymisen jälkeen tietoomme tulleet kuolleet eläkkeensaajat:

**Erkki Arminen**, 76, Ky höyry (kuollut 9.2.), **Eino Hokkanen**, 87, voimaosasto (9.3.), **Irja Kukkonen**, 85, Kouvolan kirjapaino

(29.2.), **Aune Laine**, 82, klubit (6.3.), **Kalevi Lehti**, 81, ostovarastot (10.3.), **Inga Lyttinen**, 85, Ky sähkökorjaamo, **Sylvi Nurminen**, 80, Vo paperi (10.3.), **Hilkka Sipiläinen**, 69, Ky höyry (28.2.).

**SAIRAUSKASSA TIEDOTTAA**

Kuusankosken Tehtaiden Sairauskassan varsinainen kassankokous pidetään torstaina 25.4.1996 klo 18 Yksyksissä.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 39 §:ssä mainitut huhtikuun kassankokoukselle kuuluvat asiat.

**Hallitus**

**ELÄKKEELLE**

**Kymin Paperiteollisuus Oy**  
Höyrymies **Jouko Munne** Kni höyryvoimalaitos (38 palvelusvuotta), koneenhoitaja **Aimo Paavola** PK 1-2 (43).

**Kymmene Oy**  
Puhelinvaihteenhoitaja **Irma Lindgren** (48), myyntijohtaja **Juhani Nysten** aikakauslehtipaperit (5).

**Kaukas Oy**  
Pituusleikkurinhoitaja **Eino Kinnunen** Vo paperi PK 16 (34).

**KIITOS**

Lämpimät kiitokset muistamisesta merkkipäivänani.

**Valto Karisaari**

Teitä ystävät tahdon lämmöllä kiittää ja teidät kaikki muistojen kirjoon liittää.

**Tarja Hurri**

Kiitos muistamisesta jäädessäni me vapaalle.

**Sirkka Sipola** ja **Leena Mäkelä**

Parhaimmat kiitokset merkkipäivääni muistaneille.

**Terho Jattu**

Kiitän kaikkia minua muistaneita siirtyessäni eläkkeelle.

**Hyttisen Lasse**

Kiitos muistamisesta jäädessäni vapaalle.

**Esko Eskelinen**

Kiitos muistamisesta.

**Matti Karhu**

**HENKILÖUUTiset**



**Heikki Hyvärinen**



**Helena Mauno**



**Anna-Maija Auvinen**



**Eine Hasari**



**Pirjo Rautanen**

**Kymin Paperiteollisuus**

**Kymin paperitehdas**

Käyttöpäällikkö, dipl.ins. **Heikki Hyvärinen**, 34, Kuusanniemen sellutehtaalta siirtyy 1.4. alkaen käyttöinsinööriksi Kymin paperitehtaalle. Sellu- ja paperitehtaan välisen työkierron käynnistävän siirtymisen tarkoituksena on tehostaa tuotannolliseen toimintaan liittyvää tietojenvaihtoa sellu- ja paperitehtaiden välillä. Hyvärinen työskentelee paperitehtaalla eri käyttötehtävissä ja raportoi tuotantojohtaja Jorma Latomäelle.

**Viestintä**

Yhteyssihteeri **Helena Mauno** on nimitetty 1.4.1996 lähtien yhteyspäälliköksi vastuualueenaan viestintäosaston palvelutoiminnot. Hän raportoi johtaja Eero Niinikoskelle.

Lomakesuunnittelija **Leena Orilähde** on 1.3.1996 siirtynyt viestintäosastolle graafiseksi suunnittelijaksi.

**Talous ja hallinto**

**Anna-Maija Auvinen** on nimitetty henkilöstösihteeriksi henkilöstöhallinto-osastolle. Hän hoitaa henkilöstösuunnitteluun ja raportointiin sekä toimihenkilöiden rekrytointiin liittyviä tehtäviä. Anna-Maija Auvinen raportoi apulaisjohtaja Stig-Olof Lindholmille.

**JÄRJESTÖT**

**Paperiliiton Kuusankosken osasto 19**

**Teatteriesitys**

Harjunpää ja ahdistelija Kuusankosken teatterissa 19.4.1996 klo. 19.00. Osasto 19:n jäsenille ja heidän perheenjäsenilleen vapaa pääsy.

**Pilkkiongintakilpailut**

Osaston pilkkikisa pidetään Urajärvellä 6.4. klo 9-13. Ilmoittautuminen Uranpirtillä klo 8.00 alkaen.

Sarjat: Miehet, naiset, nuoret alle 17 v. Työpaikkojen välinen kilpailu nelihenkinen joukkuein. Emännät tarjoilevat. Hyvät palkinnot!

Merkonomi **Eine Hasari** on nimitetty osastosihteeriksi henkilöstöhallinto-osastolle. Hän toimii lisäksi johtaja Jouko Paavilaisen sihteerinä 30.6.1996 saakka. Eine Hasari raportoi apulaisjohtaja Lindholmille.

Yo-merkonomi **Pirjo Rautanen** on nimitetty apulaisjohtaja Eero Miittisen sihteeriksi työsuhteidenhallinto-osastolle.

Yllämainitut talous ja hallinto-osaston nimitykset astuvat voimaan 1.4.1996.

**UPM-Kymmene**

**Konserniesikunta**

**Ympäristötoimi**

UPM-Kymmene perusorganisaation vahvistamisen yhteydessä nimitettiin konserniesikunnassa ympäristöjohtajaksi tekn.lis. **Hannu Nilsen**. Hänen asemapaikkanaan on Valkeakoski.

Ympäristötoimen kehitysjohtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Esko Meloni** asemapaikkanaan Helsinki. Ympäristötoimen sihteeriksi on nimitetty ekonomi **Annikka Nieminen**.

**Selluohjaus**

DI, MBA **Matti Siro** on nimitetty tekniseksi johtajaksi, yo.merk. **Harri Dahlstedt** markkinointipäälliköksi ja HSO-sihteeriksi **Ulla Meromaa** markkinointiasistent-

tiiksi. Yllä mainitut henkilöt raportivat selluohjauksen johtajalle, ekon. Torsten Nyköppille.

Johtaja, oik.kand. **Ronald Relander** siirtyy eläkkeelle vuoden 1996 kuluessa.

**Kiinteistöt**

UPM-Kymmene Oy:n perusorganisaation vahvistamisen yhteydessä perustettiin konsernin esikuntaan Kiinteistöyksikkö, jota johtaa kiinteistöjohtaja **Kaj-Erik Lindberg** Helsingissä. Kiinteistöyksikkö jakaantuu edelleen Maankäyttöyksikköön, jonka sijaintipaikka on Lappeenranta ja johtaja **Vesa Moisio**, Liikekiinteistöyksikköön, joka sijaitsee Valkeakoskella ja jota johtaa **Raimo Horneman**, Asuntoyksikköön, jota johtaa Kaj-Erik Lindberg (oto) sekä Taloushallintoon päällikkönään **Kirsti Halminen**.

UPM-Kymmene Kiinteistöihin kuuluvassa Asuntoyksikössä on tehty seuraavat nimitykset:

Asuntotoimi:

Asuntotoimen päälliköksi on nimitetty kiinteistöpäällikkö **Merja Havutie**.

Asuntotoimen esikuntaan on tehty seuraavat nimitykset: hallintosihteeriksi **Sisko Autio** 1.4. alkaen, hankintapäälliköksi **Valto Lampén** ja toimistopäälliköksi **Esko Rekilä**.

**Seiskalle uusi vrk-ennätys**

Kymin hienopaperitehtaan PK 7:lla saavutettiin helmikuussa uusi vuorokausituotantoennätys 342 tonnia. Koneen aikaisempi vrk-ennätys, 337 tonnia, oli lokakuulta 1995. Myös PK 8-9:n keskimääräiset vrk-tuotannot olivat helmikuussa budjetoitua korkeammat.

**UPM-Kymmene AG uusiin tiloihin**

Sveitsissä toimiva UPM-Kymmene AG on muuttanut maaliskuun puolessa välissä uusiin tiloihin. Uusi osoite on UPM-Kymmene AG, Steinerstrasse 31, CH-8302 Kloten. Puhelinnumero on edelleen +41-1-724 3232 ja telekopionumero +41-1-724 2929.



**UUTISKYMI**



Toimitus: Kymin Paperiteollisuus Oy, viestintäosasto, 45700 Kuusankoski, puh.vaihde (951) 4021, teleksi 52211 kymco fi, telekopio (951) 402 2186, memotunnus KYTIED.  
Päätoimittaja: Reijo Virta, puh. (951) 402 2168.

Toimitussihteeri: Kimmo Rekimies, puh. (951) 402 2169.  
Toimittaja: Irma Niemi, puh. (951) 402 2173.  
DTP-kuvat: Arja Mellanen, puh. (951) 402 2225.

Osoitteenmuutokset: Terttu Niilo-Rämä, puh. (951) 402 2167.  
Kirjapaino: Uusimaa Oy, Teollisuustie 19, 06150 Parvo, puh.vaihde (915) 661 61.  
Värierottelut: Sunqva, Kaupinkatu 19, 45130 Kouvola, puh.vaihde (951) 311 9411

Paperi: Griffin KymexCote Matta 90g/m<sup>2</sup>, hiokkeittainen kaksoispäällystetty painopaperi. Paperille on myönnetty pohjoismaisen ympäristömerkin käyttöoikeus, numero 404 012. SFS on myöntänyt Kymin Paperiteollisuus Oy:n ympäristöjärjestelmälle sertifikaatin 1995. Lehteen seuraava numero ilmestyy viikolla 18. Lehteen tarkoitettujen aineistojen oltava perillä toimituksessa viimeistään 15.4.1996. ISSN 0358-416X.

## Tasa-arvon toteuttamiseksi toimenpideohjelma

Johdon ja henkilöstön yhteiskokouksessa kuluvan vuoden tammikuussa keskusteltiin mahdollisuudesta perustaa työryhmä valmistelemaan yhtiön henkilöstöpolitiikkaan liittyvää tasa-arvoasiakirjaa.

Helmikuun yhteiskokouksessa päätettiin kyseisen työryhmän asettamisesta. Työryhmän tehtäväksi määriteltiin "suunnitella vuosittaiseen henkilöstö- ja koulutussuunnitelmaan liitettävä toimenpideohjelma miesten ja naisten tasa-arvon toteuttamiseksi työpaikoilla".

Työryhmä, jonka puheenjohtaja on apulaisjohtaja **Eero Miettinen**, piti ensimmäisen kokouksensa 14. maaliskuuta.

Ylempien toimihenkilöiden edustaja kokouksessa on **Leena Elojärvi**, teollisuustoimihenkilöiden **Seija Ämmälähti**, teknisten toimihenkilöiden **Raimo Lahtinen**, Paperiliiton osasto 19:n **Irma Ojala**, Paperiliiton osasto 85:n **Jorma Timonen** sekä Metallityöväen ja sähkömiesten edustajana **Harri Meriluoto**. Timosen varamies on **Heikki Tiihonen** ja Meriluodon **Pentti Manninen**.

Jatkoa etusivulta.

## Konserni-yhteistyö ....

kiertojärjestelmän puitteissa siten, että mahdollisimman moni toimiala on edustettuna ja että puolet on vuosittain erovuorossa.

Konsernin yhteistyöryhmän tehtävinä on mm. tiedon välittäminen konsernin johdon ja hallintoelinten sekä henkilöstön välillä ja yhteistoiminnan kehittäminen koko konsernissa. Yhteistyöryhmä laatii konsernitasoiset yhteistoiminnalliset säännöt sekä ylläpitää ja valvoo voimassaolevia sääntöjä.

Konsernissa on asetettu myös yhteistoimintaryhmä työkykyä ylläpitävän toiminnan johtamiseksi ja yhteistoiminnan kehittämiseksi.

Yhteistoimintaryhmän tehtävänä on työsuojelun ja työterveyshuollon kehittäminen sekä alan konsernikokouksen ja -koulutuksen valmistelu. Ryhmä koostuu työntekijöiden ja toimihenkilöiden ts-valtuutettujen sekä työterveyshenkilöstön edustajista sekä työterveyslääkäreiden, henkilöstöpäälliköiden, työsuojelupäälliköiden, linjajohdon ja tuotantojohdon edustajista.

Työkykyä ylläpitävän toiminnan tiimoilta on tarkoitus järjestää vuosittain konsernin työsuojelupäivä.

## SILLÄ SIISTI -TYÖTERVEYSPROJEKTI KÄYNNISSÄ

# “Henkilöllä itsellään oltava motivaatiota osallistumiseen”

**Kiinteistöjen siivousyksikön siivoojilleen järjestämä Sillä siisti -työterveysprojekti on edennyt hyvin. Projekti käynnistyi viime syksynä ja se kestää vuoden loppuun asti. Vastaavalaista jollekin tietylle ammattiryhmälle tarkoitettua kuntoutusohjelmaa ei ole aikaisemmin Kymillä järjestetty.**

“Tämä on sekä avokuntoutusta että varhaiskuntoutusta. Avokuntoutusta siksi, että emme lähde erikseen kuntoutumaan kuntoutuskeskisiin, kylpylöihin tai muihin paikkoihin, vaan se toteutuu henkilön jokapäiväisessä elämässä, työssä ja vapaa-aikana. Varhaiskuntoutuksella tarkoitetaan sitä, että tavoitteena on vaivojen ennaltaehkäisy ja pienien terveysongelmien pahenemisen ehkäiseminen, ei niinkään isompien vaivojen hoito. Osallistujat ovat siis terveitä, työkykyisiä ihmisiä, joiden omia voimavaroja pyritään tällä ohjelmalla vahvistamaan,” selvittää puhtaanapitopäällikkö **Kirsti Stylman-Anttila**.

“Osallistujan omana tavoitteena voi olla esimerkiksi lihaskunnan paraneminen ja muutaman kilon painonpudotus. Tärkeää on myös se, että porukalla on hauskaa.”

Päävastuu kuntoutusohjelman läpiviennistä on työterveysosastolla. Kuntoutukseen osallistuminen on ollut siivoojille vapaaehtoisesta, ja mukaan lähti syksyllä vajaa puolet yhtiön 76 siivoojasta. Ohjelma toteutetaan osittain työaikana sekä omalla ajalla.

Kirsti Stylman-Anttila kertoo, että kuntoutusprojektin käynnistämiseen antoi ajatuksen siivoojien tuki- ja liikuntaelinvaivojen yleisyys, mutta henkistäkin puolta ei haluttu unohtaa. Lähtökohdana olivat osallistujien toiveet. Ohjelman suunnittelussa käytettiin hyväksi myös työyhteisön ilmapiirikartoitusta.

Kirsti Stylman-Anttilan mukaan ensisijaisena tavoitteena on ihmisten fyysisen ja henkisen hyvinvoinnin tukeminen ja parantaminen. Nämä asiat ovat avainasemassa niin työssä viihtymisessä ja työyhteisön kehittämisessä kuin yksityiselämässä jaksamisessakin.

Kuntoutusohjelma muodostuu ryhmätapaamisista, tiimikokouksista, henkilökohtaisista hoidoista ja omasta kunto-ohjelmasta, työpaikkakäynneistä ja yhteisistä retkistä.

Kolme tuntia kestäviä ryhmäko-

KUVA: KEIJO KOIVUJA



Ensimmäinen Siistin seeman-kakku päätyi kuitulinjalle 3-vuoron kahvipöytään. Työpaikan siivooja Aila Nöjd (oik.) oli tehnyt 'kakkuanomuksensa' hauskaasti runonmuotoon. "Näin aattelin hetken hiljaa: Kakku saisi olla kymmenen kilonen, on kolmosvuoro sen arvoinen. Valvomossa on oltu yhdessä monta vuotta, joten toivomustani en kai laita suotta. Ei oo 'roinaa' lattialla, on helppo sweppailla. Siispä Siistin seeman-kakku kohti kolmatta linjaa." Linjalla kakkua olivat vastaanottamassa mm. vas. Seppo Tahimaa ja Timo Lehmunen.

KUVA: IRMA NIEEMI



koontumisia on pidetty jaksottain: ensin viikon välein, sitten tauko ja sitten taas uusi jakso kerran viikossa. Jokaiseen kokoontumiskertaan on kuulunut sekä luento- että liikuntaosuus.

Ryhmätapaamisissa on saatu tietoa mm. ihmissuhteista, ravitsemuksesta, rentoutumisesta ja elämän kriiseistä. Luennoitsijoina ovat olleet Kymen työterveyskeskuksesta työpsykologi **Rea Salovaara-Simola**, fysioterapeutti **Ritva Laine**, työterveyshoitaja **Arja Huovila** ja johtava lääkäri **Antti Jokinen**. Ulkopuolisina luennoitsijoina on kuultu filosofian tohtori **Helli Toivasta** Kuopion yliopistosta ja myöhemmin luvassa on myös gynekologin luento. Erilaisia liikuntamuotoja, kuten kävelyä, vatsatanssia, vesijumppaa ym., on harrastettu osallistujien omien toiveiden mukaan.

Tiimikokouksissa puolestaan on ollut ideana selvittää osallistujien henkilökohtaisia kuntoutustarpeita ja omia tavoitteita ja rääkälöidä hänelle hänen omiin tarpeisiinsa perustuva ohjelma. Tiimin muodostavat työterveysohjelmaan osallistuva ja työterveyden edustajat.

Työpaikkakäynneistä ovat voineet sopia kaikki halukkaat. Normaali työpaikkakierto ei kata kaikkien työalueita, ja nyt järjestetty mahdollisuus siihen paikkaa hyvin tilannetta.

"Ihan hyvä juttu. Kyllä itäisi valmis pidempäänkin tekemään kuin puolentoista tunnin ajan. Oman ajan käyttö ei häiritse", huudahtavat altaassa jumppaavat (edessä) siivoojat Leena Paalanen, Maija Mäkinen, Eira Nikula ja Lea Nikkanen. Terveysprojektinsa ohjelmaa he pitävät mielenkiintoisena ja vaihtelevana, eikä mukaan lähteminen kaduta. Koska siivoojat työskentelevät ympäri tehdasaluetta, tarjoaa ryhmämuutoinen kokoontuminen hyvän mahdollisuuden tutustua toisiin. Keskusteluissa ovat olleen esillä myös työn epäkohdat ja työergonomiaan on kiinnitetty kovasti huomiota.

“Sillä-siistiläiset ovat olleet mukana innostuneesti ja aktiivisesti. Tähän ei voi ketään pakottaa - henkilöllä itsellään tarvitsee olla motivaatiota osallistumiseen”, huomauttaa Kirsti Stylman-Anttila.

### Täytekakku kiitokseksi

Työpaikalla ei yleensä ole kiitosta saanut siitä, ettei turhia sotketa. Siitä hyvästä saattaa nyt kuitenkin olla luvassa herkullinen täytekakku kahvihetken iloksi.

Kiinteistöjen siivouksessa otettiin vuoden vaihteessa käyttöön ns. 'Siistin seeman'-kakun luovuttaminen jollekin asiakasosastolle tai työvuorolle. Ehdotuksen kakun saajasta tekevät siivoojat ja kriteerit sen saamiseen ovat mm. siivouksystävällisyys ja toisen työn kunnioittaminen. Sen avulla halutaan antaa asiakkaille palautetta hyvästä yhteistyöstä. Ensimmäinen 'Siistin seeman'-kakku meni sellutehtaan kuitulinjalle, toinen PK 7:n kakkosvuorolle ja kolmas PK 9:n kakkosvuorolle.

Kiinteistöjen siivousyksikön kuulumisista kerrottakoon vielä siivoojien omaa ammattialaa palvelevan sisäisen tiedotteen julkaisemisen. Tämän useampisivuisen, noin kahden kuukauden välein ilmestyvän tiedotteen kokoaa Kirsti Stylman-Anttila, ja myös siivoojat osallistuvat sen tekemiseen.